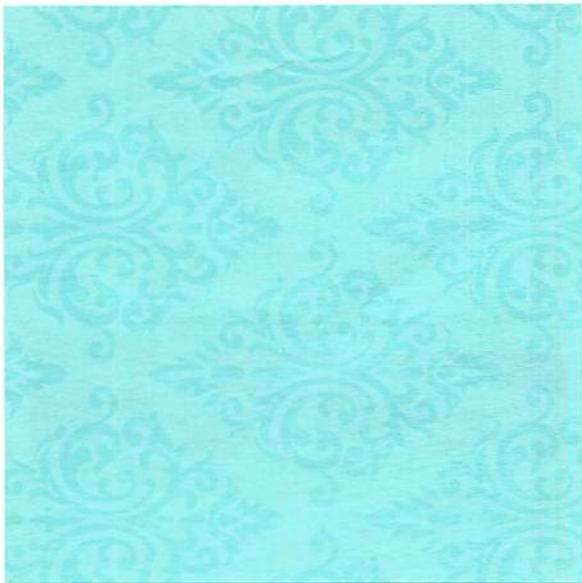


A

Contact- Acadie

Bulletin du Centre d'études acadiennes





1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100

CONTACT-ACADIE

N° 22, décembre 1993

Autres activités

J'ai participé comme auteur, au lancement du livre *L'Acadie des Maritimes* qui a eu lieu le 25 novembre 1993. J'ai également assisté le directeur intérimaire du Centre, monsieur Gilles Chiasson, a préparé un mémoire qui a été présenté au Comité consultatif sur le patrimoine au Nouveau-Brunswick.

Comme par les années passées, j'ai fait des présentations sur les archives dans le cadre des cours d'initiation à la discipline historique et des séminaires de doctorat en études françaises.

Devant composer avec un horaire de plus en plus chargé, j'ai donné ma démission comme rédacteur des Cahiers de la Société historique acadienne.

Visiteurs et chercheurs

Gabriel Bertrand, Marie-Reine Mikesell, Edgar Léger, Bill Boucher, Fidèle Thériault, Gérald Bourque, Roger LeBlanc, Nicolas Landry, Flora Cormier, Radio-Canada (Monique Poirier (LeBlanc), Jacques Marie Collette, Yvonne Richard) Allen Doiron, Omer Brun, Brigitte Volpé, Victor Cormier, Gilles Bourque, Richard Saillant, Alonzo LeBlanc, Guy Lavoie, Edmond Barrieau, Joe O'Byrne, Robert Pichette, Manon Brunet, Jean Beaulieu, René Perron, Francis Landry, Patricia LeBlanc, Anne Ridel, Brenda Orr, Barbara LeBlanc, Pierre Gérin, John D. Kendall, André Robichaud, Régis Brun, Jean-Guy LeBlanc, Gilles Allain, Bernard Lachapelle, Corinne Dugas, John LeBlanc, Claude LeBouthillier, Serge Savoie, Paula Banks, Norbert Vienneau, Derrick MacNeil, Jacques Vanderlinden, Angelette Girouard, Gabriel Bourgeois, Jean-Claude Basque, Vincent Bourgeois, Marie Doiron, Angelika Baur, Charles Allain, Pierre LeBlanc, Roland Molinier, René Pigeonneau.

RAPPORT DU SECTEUR DE GÉNÉALOGIE

Le Dictionnaire généalogique des familles acadiennes

L'année 1993 a vu beaucoup avancer la préparation des deux parties du dictionnaire. Au début de l'année, nous nous sommes occupé d'un nouvel examen des dispenses de consanguinité entre les descendants de certains colons de l'Acadie. En faisant ceci, nous avons découvert une erreur dans un article du Père Patrice Gallant paru dans les **Cahiers de la Société historique acadienne** en 1972. La correction de cette erreur nous a amené à une nouvelle perception des relations entre les premiers Landry et entre les premiers Bourg en Acadie. Nous présentons ci-dessous une élaboration de notre analyse de ce problème sous le titre, « **Du nouveau sur les premiers Landry en Acadie** ». Par la suite, nous avons examiné plusieurs situations où le manque de dispense dans les actes de mariage peut démontrer une absence de parenté entre d'autres ancêtres de l'empremier qui ont porté le même nom de famille. Ceci nous permet enfin de répondre à la question posée par le feu Père Archange Godbout (**Dictionnaire des Acadiens**, p. 18) à propos de Martin Aucoin, époux de Marie Gaudet, « Serait-il fils d'un Aucoin frère des deux précédentes (c'est-à-dire Michelle Aucoin, épouse de Michel Boudrot, et Jeanne Aucoin, épouse de François Girouard)? » Non, il ne l'était pas, parce que son petit-fils Paul Aucoin s'est marié à Marie-Josèphe LeBlanc, arrière-petite-fille de Michelle Aucoin, sans dispense de consanguinité au quatrième degré (registre de Grand-Pré, le 18 novembre 1737).

Le grand projet de 1993 a été la révision générale de la deuxième partie du dictionnaire. Jusqu'ici le manuscrit consistait en partie de textes préparés par nos prédécesseurs, les Pères Hébert et Gallant, où les renseignements généalogiques ont été disposés dans deux formats distincts qui différaient de façon importante du format que nous avons adopté pour le dictionnaire. Dès notre entrée en fonction au CEA, nous avons commencé le remplacement de ces textes. Mais étant surtout préoccupé par le recueil de renseignements pour compléter le manuscrit, afin de le faire comprendre par toutes les familles qui

y appartiennent et par la correction des renseignements déjà recueillis par nos devanciers, nous n'avons pas pu nous occuper de le tenir entièrement à jour. Le temps était quand même venu de nous mettre à la tâche, surtout qu'il nous fallait faire un remaniement du manuscrit afin de faciliter la saisie des renseignements pour la banque de données généalogiques projetée pour le Congrès mondial acadien. La façon la plus efficace d'accomplir ceci était tout simplement de faire transcrire les pages des familles qui étaient toujours dans les vieux formats ou qui sont devenues barbouillées par des corrections et des ajouts jusqu'au point où il aurait été difficile d'en extraire les données pour la banque informatisée. Heureusement, nous avons pu employer Marcel Barriault pour faire une bonne partie de ce travail, d'abord dans le cadre d'un projet d'été et ensuite sur le plan bénévole. Nous apprécions beaucoup l'aide que monsieur Barriault nous a apportée dans ce projet. Il ne nous restait que six des cinquante-neuf cartables de la deuxième partie du dictionnaire à réviser à la fin de l'année.

Entre temps, le projet d'analyse des dispenses de parenté dans les actes de mariage mené par Paul Delaney commençait à porter fruit. Ayant achevé le dépouillement des dispenses aux registres de Baie-Egmont, de Miscouche et de Mont-Carmel, monsieur Delaney s'est mis à les analyser afin d'en identifier celles qui seraient susceptibles d'éclaircir l'ascendance de certaines familles. Notons que cette analyse est très lente et exige beaucoup de patience. Enfin, au début de l'hiver 1993-1994, ayant ses preuves toutes rassemblées, monsieur Delaney nous a présenté la reconstitution de la famille de Charles Poirier et d'Isabelle Arseneau, ancêtres des Poirier de Miscouche, ce qui est une contribution importante à la généalogie acadienne de l'Île-du-Prince-Édouard. De plus, monsieur Delaney a trouvé la preuve que ce Charles Poirier était le fils de Joseph Poirier et de Jeanne Arseneau, de Beaubassin.

La banque de données généalogiques acadiennes

Dans notre rapport de décembre 1992 (*Contact-Acadie* n° 20, pp. 19-20), nous avons fait part aux lecteurs de nos démarches pour la conception d'un logiciel spécial pour la généalogie acadienne. Malheureusement, ce projet n'a

pas abouti comme nous le prévoyions, faute de financement pour l'embauche d'un(e) étudiant(e) en informatique pour la conception d'un logiciel, sous la direction de Madame Mariana Kant-Antonescu, directrice du département d'informatique à l'Université. Dans les circonstances, nous n'avions d'autre recours que choisir le logiciel déjà sur le marché qui répondrait le mieux à nos besoins. Par hasard, lors de notre voyage en France à la Foire Exposition de Poitiers en mai, monsieur André Thomas, vice-président de l'association Racines et rameaux français d'Acadie, nous a fortement recommandé le logiciel Griot Alternative, conçu par monsieur Thierry Pertuy, de Villers-lès-Nancy, en France et distribué par monsieur Jacques Gagnon de Chicoutimi, au Québec. Étant donné que l'association Racines et rameaux français d'Acadie utilisait déjà ce même logiciel à Belle-Île-en-Mer, et vu que le logiciel comportait des applications démographiques, nous étions persuadé qu'il méritait sérieuse considération. Une disquette-démonstration ayant été obtenue après notre retour au CEA, nous l'avons examinée de près avec nos collègues et avec les membres du sous-comité sur l'informatisation des données généalogiques et suite à la recommandation de ceux-ci, le CEA a acheté le logiciel en juillet.

Une autre difficulté a été rencontrée à propos de la saisie de nos données généalogiques. Ne disposant que d'une période très limitée jusqu'aux rassemblements de familles prévus pour le Congrès mondial acadien, il nous fallait faire travailler toute une équipe de préposé(e)s à la saisie. Mais ceci présupposait que nous pourrions utiliser le logiciel en réseau, ce qui ne nous était pas possible sans en faire des modifications importantes. Heureusement, nous avons pu impressionner le concepteur du logiciel, monsieur Pertuy, de l'importance de notre projet et il s'est bien aimablement engagé à faire les modifications nécessaires.

Au mois de septembre, madame Assunta Bourgeois, ancienne présidente de la Société historique de Grande-Digue, nous a apporté de l'encouragement tangible avec notre projet d'informatisation sous forme d'un don au CEA d'un ordinateur sophistiqué et d'une imprimante qu'elle souhaitait voir affectés

principalement au secteur de généalogie. Nous remercions vivement madame Bourgeois pour ce don.

À l'automne, la première demande du CEA d'une subvention, dans le cadre de l'article 25, pour l'emploi du personnel à faire la saisie des renseignements, a été refusée. Par la suite, le sous-comité sur l'informatisation des données généalogiques s'est penché sur des stratégies alternatives. Enfin, au début de décembre, l'aide du recteur de l'Université, monsieur Jean-Bernard Robichaud, a été sollicitée à cette fin et juste avant le congé de Noël nous avons reçu l'heureuse nouvelle qu'une subvention allait nous être accordée, permettant ainsi l'embauche de sept personnes et l'achat d'équipement dès janvier 1994.

Rectification à propos de Jean Aucoin

Dans la recherche généalogique, il faut toujours prendre soin de bien extraire les renseignements et il faut se servir autant que possible des documents originaux. A la rigueur, il ne faut pas s'en rapporter, ni aux transcriptions, ni aux index. Malheureusement, en poursuivant les premières étapes de notre reconstitution des familles acadiennes de l'Île-du-Prince-Édouard, nous n'avions pas toujours respecté ces normes de recherche, et en nous fiant sur l'index des actes de mariage de Miscouche, nous nous sommes permis d'être induit à émettre une mauvaise interprétation des erreurs dans l'acte de mariage de Jean Aucoin, daté du 12 février 1833. Comme nous l'avons expliqué dans notre rapport de décembre 1992 (*Contact-Acadie* n° 20, pp. 16-17), il y a deux références à l'acte de mariage de Jean Aucoin avec Anne Arseneau dans l'index, qui correspondent aux deux actes dans les registres, mais nous ne nous rendions pas compte que les registres renferment un troisième acte, en date du 28 novembre 1838. Ce troisième acte est justement celui du mariage de Jean Aucoin avec Agnès Cormier. Il n'y a aucune mention de cet acte dans l'index. N'ayant pas vérifié l'exactitude de l'index, nous avons présumé qu'il n'y avait que deux actes, plutôt que trois. Cependant, il n'y avait que deux Jean Aucoin à l'Île-du-Prince-Édouard qui étaient chefs de famille à l'époque, celui qui s'est marié à Anne Arseneau et

celui qui a épousé Agnès Cormier. Quelle était donc l'explication de la présence de trois actes aux registres?

Examinons les documents. D'abord, nous retrouvons dans le plus vieux registre de Miscouche l'acte de mariage de Jean Aucoin, fils « mineur » de Simon Aucoin et de Marie Richard, avec Anne Arseneau, fille de François Arseneau et de Françoise Poirier, avec dispense du troisième au quatrième degré de consanguinité. Le second acte daté du 12 février 1833 se trouve dans le registre de mariages qui débute le 7 février de la même année. Selon cet acte, Jean Aucoin, fils « majeur » de Joseph Aucoin et de Scholastique Poirier, de Saint-Jacques, a épousé Anne Arseneau, fille de feu Hilaire Arseneau et d'Angélique Gallant, de « la dite paroisse », sans dispense de parenté. Le troisième acte, celui du 28 novembre 1838, aussi dans le registre de mariages, fait état du mariage de Jean Aucoin, fils de Joseph Aucoin et de feu Scholastique Poirier, de Saint-Jacques, avec Agnès Cormier, fille de feu Hilaire Cormier et d'Angélique Gallant, de « la même paroisse », avec dispense du troisième au quatrième degré double de consanguinité.

Comme nous avons dit dans notre dernier rapport, il est assez facile de constater que le premier de ces trois actes est exact quant aux époux et leurs pères et mères. Le troisième a l'air correct aussi, d'après d'autres documents, surtout lorsqu'on constate que le premier enfant de Jean Aucoin et d'Agnès Cormier est né le 8 mars 1840. Mais le second acte est fautif. Quelle est sa signification?

Un deuxième regard sur les premiers actes dans le registre de mariages de Miscouche éclaircit ce mystère. En effet, on y trouve inscrits six actes de mariage du 12 février 1833 et un septième du lendemain. Ces sept actes paraissent également dans le premier registre de Miscouche. Il y a de nombreux désaccords entre les deux groupes d'actes, mais sauf dans le cas de Jean Aucoin et d'Anne Arseneau il est facile de déterminer que les époux sont tous les mêmes. Il faut croire alors que les sept actes dans le registre de mariages ne sont qu'une reprise des actes du premier registre. Les disparités qui y sont décelées ne sont pour la plupart que dans les détails; les témoins

mentionnés ne sont pas les mêmes, les dispenses de consanguinité ou de bans dans quatre actes ont été omises, quatre sur les quatorze nouveaux époux ne sont plus mineurs et la mère d'une des mariées n'est plus dite défunte. C'est uniquement dans l'acte de mariage de Jean Aucoin et d'Anne Arseneau que les noms des pères et mères des conjoints ne sont pas les mêmes. Nous nous demandons toujours par quel hasard le prêtre qui officiait à ces mariages a pu se tromper d'une telle manière. Il est évident qu'il n'a pas recopié les actes dans le registre de mariages. Est-ce qu'il les a reconstitués de mémoire? Sans doute nous ne le saurons jamais.

Nous remercions le Père Éric Cormier de nous avoir averti que l'acte de mariage de Jean Aucoin avec Agnès Cormier est inscrit à Miscouche sous la date du 28 novembre 1838.

La Foire Exposition de Poitiers

A l'invitation de la Société nationale de l'Acadie, nous avons participé à la Foire Exposition de Poitiers du 15 au 23 mai, dont le thème pour 1993 était la « Surprenante Acadie ». Parti de Moncton le 13 mai, nous sommes arrivé au site de la Foire le lendemain après-midi et nous étions obligé de monter le kiosque du Centre d'études acadiennes tout de suite, afin d'être prêt pour l'ouverture officielle au matin du 15. Nous avons garni notre kiosque de tableaux généalogiques des familles Brun, Garceau et Marchand, toutes trois d'origine poitevine affirmée, selon les registres paroissiaux et les recensements de l'Acadie. Nous avons aussi exposé les publications du CEA et la banderolle commémorant son vingt-cinquième anniversaire, ainsi que quelques illustrations se rapportant au folklore et à l'histoire de l'Acadie.

Le 15 mai, nous étions parmi l'assistance à l'inauguration de la rue de l'Acadie, dans le quartier de la Plaine à Poitiers, avant d'aller à l'ouverture officielle de la Foire, par monsieur Jacques Santrot, maire de Poitiers, en présence de monsieur René Monory, président du Sénat de France. Durant les neuf jours suivant l'ouverture, près de 80 000 personnes sont entrées à la Foire et beaucoup de ces visiteurs sont passés par le kiosque du Centre

d'études acadiennes pour poser des questions à propos de la généalogie, de l'histoire, du folklore, des publications et ainsi de suite. On peut dire, nous croyons, qu'il y avait parmi tout ce monde une vraie soif pour des informations sur les Acadiens. Chaque jour, surtout pendant les heures de la plus grande fréquentation de la Foire, nous avons fait notre possible, en compagnie de tous les autres délégués des organismes acadiens, pour étancher cette soif. Mentionnons que nos efforts à cet égard ont été secondés par Paul Delaney, qui était de passage à Poitiers entre les 15 et 18 mai. Nous avons beaucoup apprécié l'aide que monsieur Delaney nous a apportée.

Il nous a été possible, durant les journées où la Foire était moins fréquentée, de faire quelques sorties et donc de participer à certaines activités dans le Poitou. Le 16 mai, par exemple, nous étions parmi les convives au déjeuner annuel de l'association Les Amitiés Acadiennes, tenu au restaurant La Petite France, à Migné-Auxances, situé à quelques kilomètres au nord de Poitiers. Dans la soirée de la même journée, nous avons prononcé une conférence au site de la Foire, portant sur les trois familles dont nous avons affiché les arbres généalogiques au kiosque. Dans cette conférence, nous avons souligné pour notre auditoire les différences entre les histoires de ces familles, dont une est venue en Acadie au début de la colonisation (les Brun) et les deux autres vers la fin du régime français et dont une s'est échappée à la Déportation (les Marchand) pendant que les deux autres ont été expulsées. Notons aussi qu'une de ces trois familles n'a plus de représentant en Acadie aujourd'hui (les Garceau) mais qu'il y a des Brun au Nouveau-Brunswick et de nombreux Marchand au Cap-Breton.

Le 17 mai, nous nous sommes absenté du kiosque pendant une partie de l'après-midi afin de visiter les Archives départementales de la Vienne. Malheureusement, nos efforts pour retracer les antécédents de quelques colons acadiens se sont avérés infructueux.

Ayant eu le bonheur de rencontrer à la Foire nos cousins, monsieur et madame Peter Garner et notre tante madame Edmée Condé, nous avons profité de leur invitation pour faire une randonnée dans le Loudunais, le 18

mai. Après le déjeuner dans la maison qu'ils avaient louée à Martaizé, nous nous sommes rendus à La Chaussée afin de visiter l'ancienne église paroissiale et la Maison de l'Acadie. Nous étions tellement ému de voir ce vénérable temple où nos ancêtres Vincent Brun et Renée Breau ont fait baptiser leurs filles Madeleine et Andrée. Et nous étions tellement honoré de la réception que madame Michèle Touret et ses collègues nous ont offerte à la Maison de l'Acadie. Cette visite nous a permis de faire un échange avec madame Touret à propos de nos projets de recherche respectifs. Par la suite, nous avons fait une tournée au château de la Bonnetière où est présenté chaque été le spectacle « Acadie naissance d'un peuple ».

Le 21 mai, monsieur André Maindron a bien voulu nous faire visiter le Centre d'études acadiennes et québécoises, à l'Université de Poitiers. Nous étions bien content de profiter de cette occasion pour voir les installations et les collections de cet autre Centre de recherche acadienne.

Ce qui a rendu notre séjour à Poitiers des plus agréables était le bienveillant accueil que nous ont réservé monsieur et madame Yves Beaulu, chez qui nous avons été hébergé. Nous ne pouvons pas dire jusqu'à quel point nous avons apprécié leur obligeance, leur patience et leur gentillesse. De plus, monsieur Beaulu nous a fait part de certaines recherches très prometteuses qu'il est en train de mener aux minutiers de plusieurs notaires qui ont pratiqué à Saint-Jean-de-Sauves et à Chouppes. Nous lui en souhaitons de très bons succès.

Le 23 mai, la Foire Exposition de Poitiers de 1993 tirait à sa fin. Il ne nous restait qu'à démonter notre kiosque et à faire nos valises. Nous sommes parti de Poitiers à six heures du matin le 24 pour rentrer à Moncton le même soir.

Conférences et autres communications

Le 6 mai, nous avons donné une causerie portant sur les quatre premières générations de la famille de Daniel LeBlanc en Acadie à la réunion organisa-

trice de l'Association des LeBlanc, à Shédiac.

Le 16 mai, à la Foire Exposition de Poitiers, en France, nous avons prononcé une conférence sur l'histoire de trois familles d'origine poitevine, les Brun, les Garceau et les Marchand, soulignant les différences entre leurs histoires en Acadie.

Le 28 août, nous nous sommes rendu au Campus de l'Université du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean, afin de présenter une conférence ayant pour titre « Noble Acadian Connections: Royal Descents of Acadians and Latter Day Lords of Acadian Descent », dans le cadre de « Connections'93 », le colloque international annuel de la New Brunswick Genealogical Society. Après cette conférence, nous avons participé à une table ronde sur l'avenir de la recherche généalogique. Le lendemain, nous avons assisté à la réunion annuelle de l'Institut généalogique des provinces Maritimes, aussi tenue sur le campus de l'U.N.-B. à Saint-Jean.

Le 11 septembre, nous avons accueilli au Centre d'études acadiennes un groupe d'une quinzaine de voyageurs de l'association Les Amitiés Acadiennes. Nous leur avons donné une causerie sur la généalogie acadienne et les possibilités de recherches au CEA.

Le 28 septembre, nous passons sur les ondes radiophoniques, accompagné de monsieur Bing Geddart et de madame Dawn Kinnie de la société généalogique de la province, sur l'émission « Talk Back » du poste CKCW à Moncton, animée par monsieur David Lockhart. Après de brèves présentations, nous et nos collègues ont répondu par téléphone aux questions posées par les auditeurs.

Le 1^{er} novembre, nous avons accordé une entrevue à madame Mona Cyr de Radio-Canada, concernant nos démarches vers l'implantation d'une banque de données généalogiques informatisées au Centre, notre besoin de cette banque pour répondre aux nombreuses demandes de renseignements

anticipées lors du Congrès mondial acadien et la possibilité de l'implication de bénévoles dans la saisie des données.

Le 17 novembre et le 1^{er} décembre nous avons reçu au CEA la visite de deux groupes d'élèves de la classe de monsieur Jean Hébert, de l'école polyvalente Clément-Cormier de Bouctouche. Comme en avril 1992 (*Contact-Acadie* n° 19, pp. 19-20), monsieur Hébert a amené ses étudiants ici afin de les initier aux archives et à la généalogie. Nous leur avons offert quelques commentaires et des explications sur nos outils de recherche.

Le 23 novembre, c'était encore la radio, mais cette fois-ci une entrevue avec madame Corinne Friesen de l'émission « Main Street » de CBC.

Le 29 novembre, madame Monique LeBlanc, la cinéaste, est venue au CEA pour nous faire parler de la famille LeBlanc, surtout de ses débuts en Acadie, pour le film qu'elle était en train de faire tourner pour la National Film Board, « It's in the Genes ».

Le 2 décembre, la classe de madame Julie Mazerolle, du programme gouvernemental de préparation à l'emploi, est venue au Centre pour une initiation à la recherche généalogique. Nous leur avons exposé les grandes lignes de la généalogie acadienne, ainsi que les outils de recherche qui facilitent la reconstitution des lignées ancestrales.

Le 5 décembre, nous nous sommes rendu à Saint-Anselme, afin de donner une causerie pour l'Association des LeBlanc, sur les deux branches de cette famille-là, les Firmin à Jos-André et les Pinou, qui se sont établies dans cette paroisse après le Grand Dérangement.

Du nouveau sur les premiers Landry en Acadie

Il n'y a sans doute aucune autre grande famille acadienne dont les origines ont fait l'objet de tant de spéculation, et même de fantaisie, que les Landry. Par conséquent, ce que nous connaissons de vrai concernant les

premiers Landry venus de France en Acadie est regrettablement emballé d'un mélange de confusion et d'erreurs.

Quatre personnes du nom de Landry, qui étaient toutes nées en France, figurent sur les recensements de l'Acadie en 1671, 1678, 1686 et 1693. Deux sur ces quatre étaient des hommes, tous deux prénommés René et deux étaient des femmes, prénommées Perrine et Antoinette. Plusieurs chercheurs ont présumé que ces quatre Landry étaient tous d'une proche parenté, mais ce n'est pas le cas. En effet, même s'il nous est possible de démontrer qu'Antoinette Landry était la soeur de l'un des deux René (René l'aîné) et qu'il nous est permis de croire que Perrine Landry était également sa soeur, nous possédons aussi des preuves que ces trois individus ne pouvaient pas être apparentés à l'autre René (René le jeune) en dedans du troisième degré de consanguinité.

Les preuves auxquelles nous venons de faire référence se trouvent dans les dispenses, ou le manque de dispenses, de consanguinité dans les actes de mariage des descendants des Landry.

Quant au lien de parenté entre Antoinette Landry et René Landry l'aîné, nous trouvons que lors du mariage de François Brun, arrière-petit-fils d'Antoinette, avec Madeleine Dupuis, arrière-petite-fille de René l'aîné, survenu à Port-Royal, le 24 octobre 1735, une dispense du quatrième degré de consanguinité a été accordée. De plus, il existe au moins huit autres actes de mariage entre les arrière-petits-enfants d'Antoinette et les arrière-petits-enfants de René l'aîné où de pareilles dispenses sont inscrites.

Il faut mentionner que deux des huit actes de mariage auxquels nous venons de faire allusion, sont mentionnés dans un article au sujet des Landry que le feu Père Patrice Gallant a fait publier dans les *Cahiers de la Société historique acadienne* en 1972 (vol. IV, pp. 271-273). Malheureusement, dans cet article Père Gallant a obscurci les relations entre les Landry en confondant les père et mère de Madeleine Dupuis, soit Jean Dupuis et Anne Richard, avec un autre couple, soit Jean Dupuis et Marguerite Richard, qui étaient en

effet le neveu et la cousine germaine des deux autres. Par hasard, les deux couples Dupuis comptaient chacun un (ou une) descendant(e) des Landry, mais la mère de Madeleine Dupuis, Anne Richard, était en effet la petite-fille de René Landry l'aîné, pendant que Jean Dupuis, celui qui avait épousé Marguerite Richard, était le petit-fils de René Landry le jeune. Père Gallant a donc confondu les deux René Landry et par conséquent pensait avoir découvert des dispenses pour faire la preuve que les deux René étaient les frères d'Antoinette, ce qui nous aurait permis de croire que les deux René étaient frères. Mais la dispense dans l'acte de mariage de François Brun avec Madeleine Dupuis sur laquelle il se fiait, ne nous apporte qu'une preuve additionnelle de la parenté entre Antoinette Landry et René Landry l'aîné.

Étant donné que les conjoints et d'Antoinette Landry et de René Landry l'aîné étaient tous deux des Bourg, il semble que l'on pourrait expliquer les dispenses accordées lors des mariages entre leurs arrière-petits-enfants respectifs aussi bien en présumant qu'Antoine Bourg et Perrine Bourg étaient frère et soeur, qu'en supposant qu'Antoinette Landry et René Landry l'aîné étaient soeur et frère. Heureusement, il y a des moyens de résoudre ce dilemme. Perrine Bourg avait épousé Simon Pelletret avant de devenir l'épouse de René Landry l'aîné et ses deux filles Pelletret ont laissé une fort nombreuse descendance. Au moins sept mariages ont eu lieu entre les petits-enfants des deux soeurs Pelletret et les arrière-petits-enfants d'Antoine Bourg. Si Perrine et Antoine avaient en effet été soeur et frère, les actes de ces sept mariages devraient mentionner des dispenses du quatrième degré de consanguinité, mais aucune dispense de consanguinité n'y figure. Nous pouvons donc éliminer la possibilité que Perrine et Antoine soient soeur et frère, ce qui ne nous laisse que la conclusion, que nous pouvons accepter comme étant suffisamment confirmée, qu'Antoinette Landry était la soeur de René Landry l'aîné.

La veuve Perrine Landry, qui avait épousé un nommé Jacques Joffriau, a été recensée à Port-Royal en 1671 et 1678, soit à côté de, soit chez Laurent Granger et Marie Landry. Étant donné que Marie Landry était la fille de René Landry l'aîné, il y a lieu de supposer qu'un lien de parenté assez proche

existait entre Perrine et René l'aîné. Perrine avait soixante ans en 1671 et René l'aîné en avait cinquante-trois, il se peut alors que Perrine soit aussi sa soeur. Malheureusement, Perrine n'a pas laissé de lignée en Acadie, alors il n'y a aucune possibilité d'en retrouver des preuves telles que celles que nous venons de mentionner à propos d'Antoinette Landry.

D'un autre côté, René Landry le jeune n'était pas de la même famille que ces autres. Nous pouvons constater ceci à partir du manque des dispenses de parenté dans les actes de mariage de ses descendants qui ont épousé soit des descendants de René Landry l'aîné, soit ceux d'Antoinette Landry. Mentionnons, par exemple, celui de Germain Dupuis, petit-fils de René Landry le jeune, avec Marie Granger, petite-fille de René Landry l'aîné, dans le registre de Grand-Pré, en date du 3 novembre 1717, qui ne décèle aucune dispense de consanguinité. Même si les deux René n'avaient été que des cousins germains, une dispense du quatrième degré aurait été nécessaire lors de ce mariage. Quant à Antoinette Landry et René Landry le jeune, notons qu'il n'y a aucune dispense de parenté dans les actes de mariage de Joseph Landry avec Marie-Josèphe Bourg (à Grand-Pré, le 11 janvier 1745), de François Landry avec Dorothée Bourg (au même endroit, le 21 novembre 1731) et de Jean Daigre avec Madeleine Landry (encore à Grand-Pré, le 6 novembre 1721). De ces trois couples, les Landry étaient des petits-enfants de René Landry le jeune et leurs conjoints étaient des petits-enfants d'Antoinette Landry. Nous pouvons donc exclure toute possibilité que René Landry le jeune soit le frère, ou même le neveu, d'Antoinette Landry.

Quelques chercheurs ont soutenu que l'ancêtre des Landry était un nommé Jean-Claude Landry, époux de Marie Sallé, mais personne de ce nom ne figure dans la documentation concernant les Acadiens de l'empremier. Dans les recensements de 1671 et 1678, le défunt mari de Marie Sallé est simplement dit Jean (ou bien Jehan, selon l'orthographe de 1671) Claude. Un chercheur doué de beaucoup d'imagination a suffixé Landry au nom de Jean Claude afin d'expliquer pourquoi Marie Sallé demeurait entre René Landry le jeune et son fils Antoine Landry lors du recensement de 1686. Il a davantage présumé que cette Marie Sallé était la même que celle qui s'était

mariée avec Martin Aucoin à La Rochelle en 1632, ce qui pourrait être vrai, et qu'elle serait apparentée, par ce premier mariage à Michelle Aucoin, chez la fille de qui elle résidait lors des recensements de 1671 et 1678, ce qui est aussi possible. La seule façon que ce chercheur pouvait associer Marie Sallé avec René Landry le jeune était en transformant son mari Jean Claude en Jean-Claude Landry et en présumant de plus que celui-ci devait être le père de René le jeune. Ajoutons que ce raisonnement ne se tient pas. Il n'est pas logique de supposer que le nom de famille de « Jean-Claude » soit omis par deux recenseurs distincts. Notons que certains qui ont déjà rejeté l'idée fautive que le deuxième époux de Marie Sallé serait un Landry, ont néanmoins avancé l'hypothèse que celui-ci était un Amérindien. Ceci est possible, mais mentionnons qu'il est également possible qu'il soit un Français, parce que Claude était un nom de famille assez distingué chez les Français au dix-septième siècle. Les recensements ne nous donnent aucun indice de l'origine de Jean Claude, alors son origine, tout comme l'origine française des Landry même, reste à déterminer.

Stephen A. White

RAPPORT DE L'ARCHIVISTE DES DOCUMENTS INSTITUTIONNELS

Rayonnement

- Dans le cadre de la 3^e Journée annuelle de sensibilisation à la gestion des documents et foire commerciale, tenue à Moncton le 3 novembre 1993, l'archiviste a présenté une conférence intitulée: « La gestion des documents dans un milieu universitaire: un compromis entre deux modes de gestion — le cas du CUM. » L'activité était organisée par ARMA, section Atlantique.
- L'archiviste a participé les 28 et 29 octobre 1993 à une réunion des Conseils des archives du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard et de la Nouvelle-Écosse. La réunion, qui a eu lieu au Centre d'études acadiennes, portait sur les besoins, la planification stratégique et la coopération régionale dans le domaine de la conservation.
- L'archiviste a été invité par le directeur des services pédagogiques du CUS, M. Nicolas Landry, de rendre visite au campus de Shippagan, afin de constater l'état de la gestion des documents dans les unités. À la suite de cette visite du 9 octobre 1993, le DSP a demandé à l'archiviste du CUM de préparer un rapport écrit sur la situation, à partir des constatations, réflexions et discussions faites durant cette journée.
- L'archiviste a été invité dans le cadre de la planification du Congrès mondial acadien à faire partie du Comité du Salon des musées, qui est un sous-comité du module Culture et patrimoine, secteur des conférences. Le Salon des musées et des sociétés d'histoire servirait à faire connaître des organismes de toutes les parties du monde qui s'intéressent au fait acadien. Des tables d'exposition seraient mises à leur disposition pour distribuer la documentation et la promotion des intéressés. L'archiviste a assisté à deux réunions jusqu'à présent, le 26 novembre 1993 et le 14

décembre 1993, à Moncton. Les autres membres du Comité sont Paul Thériault, Nicole Bujold et Guy Thériault.

Activités: Rédaction de documents

- « Aperçu global des archives du CUM: vue d'ensemble du travail accompli au 30 juin 1993 » (1993-06-30)
- « Comité des archives institutionnelles: document de travail » (1993-11-25)
- « Fonds d'archives du Conseil des gouverneurs (C3): accès et conservation — document de travail » (1993-11-24)
- « Rapport annuel des archives institutionnelles du Centre universitaire de Moncton » (1994-01-20)
- « La gestion des documents administratifs au Centre universitaire de Shippagan: constations, besoins et options » (1994-01-20)

Événement spécial à souligner

L'année 1993 marque une étape importante dans l'histoire du Centre d'études acadiennes avec la célébration de son vingt-cinquième (25^e) anniversaire de fondation. Le secteur des archives institutionnelles est fier d'être associé au CEA et lui souhaite un autre quart de siècle de développement continu.

Activités: Unités de l'Université

Centre d'études acadiennes (B17)

- versement (5^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-01)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-01-06)

Centre de traduction et de terminologie juridiques

- versement (2^e) des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- versement des « Jugements du N.-B. reçus en 1987 et 1988 »
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-12)

Aide financière (B40)

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-21)

Chaire d'études acadiennes (B2)

- versement de documents inactifs et de vidéos (1992-08)

Département d'économie (E44)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-03-23)

Département de biologie (E17)

- implantation du système de classement de l'Université (1993-09, travail de concertation)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-15)

Département de psychologie (E28)

- inventaire des dossiers actifs, semi-actifs et inactifs (1993-05)
- versement des documents inactifs (1993-05)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-06-14)

Département de psychologie éducationnelle (E27)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-26)

Département de science politique (E47)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-03-23)

Développement universitaire (B25)

- versement de documents inactifs: Campagne financière 1982-87 (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs: Campagne financière 1982-87 (1993-08-23)
- versement de documents inactifs (1993-09)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-20)

École de droit (E41)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-12)

École de nutrition et d'études familiales (E46)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-02)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-04)

Éducation permanente / CUM (B32)

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-20)

Faculté des arts (E1)

- versement de documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-05)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers inactifs (1993-10-22)

Faculté des sciences sociales (E37)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-08-20)

Fédération des étudiants et étudiantes / FÉÉCUM

- versement de volumes: Rappel [livre-souvenir des finissants de l'Université] (1993-08)

Gérontologie

- versement de documents inactifs (1993-10)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1994-01-05)

Service des communications (B22)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-03)
- mises à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-03-09 / 1993-10-22)

Institut de leadership (B49)

- implantation du système de classement de l'Université (1993-06, travail de concertation)

Loisirs socioculturels (B33)

- versement de documents inactifs (1993-06)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-06-21)

Recteur (B3)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-02)

Secrétaire général (B6)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1992-09)
- versement de documents inactifs du bureau du Secrétaire général: volumes, etc. (1992-09)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-09-16)

Éducation permanente / UM (B30)

- versement de documents inactifs (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-08-30)

Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche (B5)

- versement des documents inactifs selon les règles du calendrier de conservation (1993-08)
- mise à jour de l'index alphabétique des dossiers semi-actifs / inactifs (1993-08-30)

Vice-recteur adjoint à l'enseignement et à la recherche (B50)

- versement de documents inactifs (1993-08)
- index alphabétique des dossiers inactifs (1993-08-30)

Instruments de recherche

- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Conseil d'administration (C1) » (1993-04-13)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Sénat académique (C2) » (1993-02-23)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Conseil des gouverneurs (C3) » (1993-05-26)

- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité des programmes (C4) » (en cours)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité exécutif (C5) » (en cours)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Bureau de direction du Sénat (C8) » (1993-09-30)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds de la Direction générale (C9) » (1993-09-28)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité du coutumier (C10) » (1993-09-23)
- « Répertoire numérique détaillé du fonds du Comité de sélection, grades honorifiques (C12) » (1993-11-17)

Projet de réduction de documents du CCA

Le Centre d'études acadiennes a encore bénéficié en 1993 d'une subvention du Conseil canadien des archives dans le cadre du « Programme coopératif de classement et de description visant à réduire l'accumulation de documents ».

L'archiviste a utilisé la somme accordée pour l'année fiscale 1993-94 de 12,600 \$ afin de permettre le traitement d'une partie de la collection des documents photographiques de l'Université de Moncton et du Collège Saint-Joseph, et finalement le traitement du fonds des manuscrits du Collège Saint-Joseph.

Ce montant a donc permis l'embauche de deux archivistes, MM. Jean Bernard et Lewis LeBlanc, pour une période de 18 semaines chacun.

Le traitement de ces documents est terminé. Il ne reste qu'à terminer l'entrée des données, faire la révision et de préparer les instruments de recherche.

Kenneth Breau
Archiviste du CUM

* * * * *

BONA ARSENAULT NOUS A QUITTÉS

Le 4 juillet 1993, décédait à Québec, âgé de 90 ans, Bona Arsenault, natif de Bonaventure en Gaspésie. Cet Acadien s'est distingué en tant que politicien mais surtout par son oeuvre d'historien et de généalogiste de l'Acadie.

C'est à l'historien et au généalogiste que les Acadiens sont particulièrement redevables. En plus de ses mémoires *Malgré les obstacles* (193 pages) publié en 1953, et en 1983 *Souvenirs et Confidences* (288 pages), il a publié en 1955 *L'Acadie des ancêtres* (366 pages), en 1965 *Histoire et généalogie des Acadiens* en deux tomes, en 1971 *Louisbourg 1713-1758* (239 pages), les *Registres* de 11 paroisses acadiennes de la Gaspésie, et surtout en 1978 *Histoire et Généalogies des Acadiens* en six volumes.

Malgré certaines erreurs, compréhensibles dans une production d'une telle envergure fournie par un seul homme, son oeuvre gigantesque de généalogies acadiennes a permis à une multitude d'Acadiens de retracer leur lignée ancestrale et leur histoire. Elle a été à l'origine d'un retour aux sources de milliers d'entre eux qui y ont découvert leur identité et puisé une fierté de bon aloi.

Des Acadiens de partout reconnaissent qu'ils doivent à Bona Arsenault une dette immense de reconnaissance.

Père Anselme Chiasson

RAPPORT DES ARCHIVES DE FOLKLORE ET D'HISTOIRE ORALE

Projets et activités

- *Revue Francophonies d'Amérique*

Au cours de l'été 1993, Ronald Labelle a terminé sa participation comme représentant de l'Université de Moncton au sein du conseil d'administration de la revue *Francophonies d'Amérique*. La revue est maintenant bien établie, avec trois numéros déjà parus et un quatrième en chantier. C'est maintenant James deFinney, professeur au département d'études françaises de l'Université, qui assure la relève. Ronald Labelle continue cependant à être impliqué dans la revue, en aidant à la préparation du numéro 5, qui sera consacré à la culture populaire.

- *Gorsebrook Research Institute*

C'est aussi à l'été 1993 que Ronald Labelle a terminé sa participation au sein du conseil avisé du Gorsebrook Research Institute for Atlantic Canada Studies, St. Mary's University, poste qu'il occupait depuis 1990. À compter de l'automne 1993, c'est Phyllis LeBlanc, directrice du département d'histoire, qui représente l'Université de Moncton dans cet organisme.

- *Direction d'études doctorales*

Au mois de janvier 1993, Ronald Labelle a fait partie du jury de l'examen de synthèse d'Ylang Phi, étudiante au niveau du doctorat en études françaises. L'étudiante avait d'abord un de ses sujets d'examen sous sa direction. Le thème étudié était le culte de la Vierge Marie en Acadie, sujet qui touche au domaine des croyances populaires.

- *Publication du Glossaire acadien*

Ronald Labelle a coordonné en 1993 la préparation de l'édition critique du *Glossaire acadien* de Pascal Poirier. Après un long travail de révision, l'ouvrage est passé à l'étape de l'édition à la fin de l'année. Plusieurs

personnes ont participé à la préparation de cet ouvrage et c'est Pierre M. Gérin qui a assumé la responsabilité d'en établir l'édition critique. Il s'agit d'une co-édition réalisée par le Centre d'études acadiennes et les Éditions d'Acadie. La parution est prévue pour février 1994.

- L'Acadie des Maritimes

La publication de *L'Acadie des Maritimes* à la fin de 1993 a mis un terme à un autre grand projet impliquant le Centre d'études acadiennes. Dans cet ouvrage publié par la Chaire d'études acadiennes, l'article intitulé « Le folklore acadien » est signé par le père Anselme Chiasson, Charlotte Cormier, Donald Deschênes et Ronald Labelle.

- Exposition acadienne

La préparation de l'exposition itinérante intitulée « Hale-toi une bûche : une expression de l'Acadie » a demandé beaucoup d'efforts de la part de tous les membres du comité d'organisation, y compris Ronald Labelle. Depuis son entrée en fonction au CEA en septembre 1993, Robert Richard s'est aussi joint à l'équipe qui prépare cette exposition. Plusieurs réunions ont eu lieu pendant l'année, tant à l'Université de Moncton qu'au Musée provincial du Nouveau-Brunswick, et la recherche documentaire rattachée à l'exposition s'est effectuée principalement au Centre d'études acadiennes. Un grand nombre de transcriptions d'enregistrements contenus dans les archives de folklore du CEA seront exposés avec les artefacts choisis. De plus, un montage sonore d'enregistrements de contes et de légendes provenant des archives de folklore fera aussi partie de l'exposition.

Le tout sera en montre au Musée provincial du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean à partir du mois de mars et au Musée acadien de l'Université de Moncton à partir du mois d'août.

- Projet « Acadian Culture in Maine »

Au cours de 1993, Ronald Labelle a été impliqué dans la révision d'un rapport intitulé *Acadian Culture in Maine*, préparé sous la direction du parc national Acadia dans l'état du Maine. Ce projet, qui en est à ses débuts, vise

l'interprétation de la culture des francophones dans la partie américaine de la vallée du Haut Saint-Jean. Le rapport, qui sera publié au printemps 1994, est surtout consacré à l'histoire de la vallée et à la culture matérielle de ses habitants.

Conférences et réunions

Ronald Labelle a prononcé deux conférences sur le thème de la médecine populaire au cours de la dernière année : « Les personnages légendaires au Nouveau-Brunswick et en Louisiane : sorciers et guérisseurs » (Southwest Association for Canadian Studies, février '93, Lafayette, Louisiane); « Sorcellerie et guérisseurs au Nouveau-Brunswick et en Louisiane » (Association canadienne d'ethnologie et de folklore, juin '93, Ottawa).

Au cours du mois de mai, Ronald Labelle a été conférencier lors d'une réunion publique du Maine Acadian Culture Commission à Fort Kent, Maine. Enfin, au mois d'août il a pris la parole lors d'une réunion d'information à Moncton concernant le projet d'exposition intitulé « Hale-toi une bûche : une expression de l'Acadie ».

Aide aux chercheurs

Au cours de la session d'hiver 1993, environ une centaine d'étudiants de l'Université de Moncton ont consulté les collections des archives de folklore en vue de la préparation de travaux. Parmi les chercheurs de l'extérieur de l'Université qui ont eu recours à nos services pendant la première moitié de 1993, on compte les personnes suivantes :

- Jean-Pierre Pichette, professeur, Université de Sudbury**
- Andrena Haché, enseignante, École W.-Arthur-Losier**
- Sara Le Menestrel, étudiante, Université de Paris X**
- Flora Cormier, auteure, Cocagne**
- Gerald Dole, ethnomusicologue, Paris**
- Michelle Filion, radio CBC, Moncton**

- Aline Noël, Services communautaires, Shippagan
- Alan Wilson, Helen Creighton Foundation, Halifax
- Mariette Lavoie, Radio-Canada, Moncton
- Catherine Duff, radio CBC, Fredericton
- Micheline Morrissette, Archives nationales du Canada, Ottawa
- Rosemonde Cormier, Village historique acadien, Caraquet
- Joan Mallet Turnbull, étudiante, Carleton University
- Rick Pelletier, étudiant, Université du Maine à Fort Kent
- Brigitte Beaulieu, Trésor de la langue française, Université Laval
- Esther Poisson, Trésor de la langue française, Université Laval
- Ewen Jones, professeur, University of Canterbury, Nouvelle-Zélande
- Francine Reeves, ethnologue, Montréal
- Marta Dvorak, professeur, Université de Rennes, France
- Paulette Cormier-Roy, musicienne, Richibouctou
- Ronald Caplan, éditeur, Cape Breton's Magazine

Pendant la session d'automne 1993, les consultations par les étudiant(e)s inscrits aux cours de folklore ont été aussi nombreuses que durant la première moitié de l'année. En plus, un nombre important de chercheurs de l'extérieur ont aussi fait appel à nos services, il y a eu entre autres:

Ann Tubiolo, Virginie

Enregistrements acadiens et micmacs servant à la production du film « L'Acadie liberté », coproduction canado-américaine.

Jacques Robichaud, Richibouctou

Transcriptions servant à la préparation d'une monographie paroissiale.

Père Anselme Chiasson, Moncton

Préparation d'une biographie sur Anna Malenfant (contralto acadienne).

Donovan Richard, Moncton

Documentation et textes de la chanson sur le « Désastre de Baie-Ste-Anne » pour un mémoire de fin de baccalauréat en histoire sous la supervision de Charlotte Cormier (ethnomusicologue).

Jeanne Caissie, Moncton

Documentation servant pour un projet de communication graphique (couverture d'un livre).

Jani Pascal, Montréal

Transcriptions de contes religieux en vue d'une prochaine publication.

Sandra Dyrland, Chicago (World Book Publishers)

Illustrations pour la publication d'un livre sur la fête de Noël au Canada.

Roland Gauvin, Moncton

Enregistrements de la collection de Georges Arsenault nécessaires à la production d'un disque destiné aux enfants.

Roger Lavallée, Radio-Canada (Moncton)

Recherche de personnes âgées pour une émission radiophonique.

Roger Paradis, Université du Maine à Fort Kent

Recherche de versions du conte-type 301, L'Oiseau Philippe.

Donald Deschênes, Centre franco-ontarien, Sudbury

Demandes en vue de la préparation d'un deuxième recueil de contes du père Anselme Chiasson et d'un livre sur la concordance et le classement des chansons des recueils « Chansons d'Acadie » des pères Anselme Chiasson et Daniel Boudreau.

Charles Allain, Musée de Moncton

Enregistrements d'Anna Malenfant (contralto) de la collection Radio-Canada.

Jay Thompson, Mount Allison University

Charles Goguen, Moncton

Diane Chevarie, Centre des arts de la Confédération (Charlottetown)

Documentation servant à la préparation d'une pièce de théâtre acadienne.

Carolyn Vachon, Société d'histoire orale (Ottawa)

Enregistrements utilisés pour une présentation lors du lancement d'un guide des fonds d'histoire orale au Canada.

Traitement des collections

En 1993, les archives de folklore se sont enrichies de 77 bobines d'enregistrements sonores et 16 cassettes vidéo. De ce nombre, 53 bobines provenaient de la collection Robert Richard et 7 cassettes vidéo étaient le résultat d'une collaboration avec Jean-Pierre Pichette du département de folklore de l'Université de Sudbury. Charlotte Cormier, professeure du cours de folklore acadien a aussi déposé plusieurs travaux d'étudiants, dont plusieurs cassettes vidéo et cassettes audio.

De plus, le père Anselme Chiasson nous a fourni 10 bobines d'enregistrements sonores de la collection Daniel Boudreau mettant en oeuvre la chorale de Chéticamp qui reprenait les chansons des recueils « Chansons d'Acadie ». Également, nous avons fait l'acquisition des deux cantiques de Grand-Pré chantés par le père Daniel Boudreau et présentés dans les Cahiers de la Société historique acadienne (vol. 8, n° 1, mars 1977) par le père Chiasson.

Georges Arsenault nous a fourni 34 rubans d'enregistrements sonores et les inventaires correspondants. Le tout a été repiqué et déposé aux archives de folklore.

Nous avons procédé au repiquage de chants micmacs de la collection de Gaston Allaire. Cette collection sera ensuite inventoriée en collaboration avec Stephen Augustine de la réserve de Big Cove. Les enregistrements avaient été effectués au début des années 1970 dans différentes réserves indiennes au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Écosse par un groupe d'étudiants sous la supervision de monsieur Allaire.

**Robert Richard
Folkloriste intérimaire**

*** * * * ***

UNE ANCIENNE DIRECTRICE HONORÉE

En octobre dernier, lors d'une cérémonie tenue à Ottawa, Mme Muriel Kent Roy était reçue membre de l'Ordre du Canada. Sa contribution inestimable à la défense de la cause acadienne au plan régional, provincial et national lui a valu cet honneur. Félicitations Mme Roy et nous espérons que vous continuerez votre engagement auprès de la communauté acadienne. Mme Roy a dirigé le CEA de 1982 à 1987.

**Gilles Chiasson
Directeur intérimaire**

NOUVELLES BRÈVES DE LA BIBLIOTHÈQUE DU CEA

Automatisation

Le projet d'automatisation de la bibliothèque du CEA a franchi une étape importante en 1993. Grâce à un appui financier spécial de la part de l'Université, nous avons pu acquérir l'équipement nécessaire pour commencer l'automatisation de la collection de monographies de notre bibliothèque spécialisée. Grâce à un projet « Défi '93 », une étudiante fut embauchée durant l'été pour une période de dix semaines. Ses tâches consistaient d'abord à repérer dans notre catalogue topographique et dans la banque de données Eloizes, les titres semblables qui avaient été ajoutés aux collections du Centre et de la Bibliothèque Champlain depuis 1982. Une fois ces titres identifiés, les dossiers dans Eloizes étaient modifiés par l'ajout de la cote Dewey ainsi que l'indice de localisation du CEA, afin de refléter dans la banque de données l'état de la collection du Centre.

D'autre part, depuis l'automne 1993, en plus d'inscrire nos nouvelles monographies dans « Eloizes », nous avons également commencé à coller des codes zébrés dans nos livres. Il convient de préciser que nous n'insérons plus de fiches auteurs, titres et sujets dans notre fichier manuel pour les nouveaux livres que nous recevons. L'accès à ces monographies se fait désormais au moyen du terminal qui nous relie à la banque de données « Eloizes ».

Ce projet d'automatisation, par le truchement d'Eloizes, permet maintenant une accessibilité de plus en plus grande de nos collections dans les autres constituantes de l'Université, à la clientèle de l'éducation à distance et à la population en général.

Microfilmage des journaux

Le CEA, dans son rôle de préservation des journaux de la province, poursuit, comme à chaque année, le microfilmage des hebdomadaires acadiens de la province du Nouveau-Brunswick ainsi que ceux de l'Île-du-Prince-Édouard et

de la Nouvelle-Écosse. Cette année nous avons commencé le microfilmage d'un nouveau journal, soit *L'Action Régionale* de Grand-Sault, dont la publication remonte au 22 avril 1991.

Université de Poitiers

Comme suite au voeu formulé dans le numéro de décembre 1992 concernant les échanges de coopération avec l'Université de Poitiers, nous sommes heureux de dire aujourd'hui que le gouvernement du Nouveau-Brunswick a renouvelé sa subvention au CEA pour une autre année. Ceci va nous permettre de continuer l'envoi de livres acadiens au Centre d'études acadiennes et québécoises de l'Université de Poitiers dans un effort de coopération entre les deux centres.

Acquisitions spéciales

En plus de s'assurer d'obtenir toutes les publications qui paraissent sous forme de monographies, brochures, articles de périodiques, etc. touchant ou concernant la réalité acadienne, nous réussissons parfois à mettre la main sur des documents fort intéressants. C'est ainsi que le CEA a obtenu dernièrement en don une édition très spéciale à tirage limité d'un ouvrage d'Antonine Maillet, intitulé *Mariaagelas*. Cet ouvrage a ceci de particulier qu'il se présente dans un emboîtement spécial et renferme une douzaine de lithographies faites par l'artiste et chanteur québécois Tex Lecor.

Enfin, pour continuer la liste commencée dans *Contact-Acadie* en décembre 1992 (n° 20), voici quelques nouvelles publications périodiques reçues désormais au CEA:

Autour de nos boisés / Around your woodlot

Vol. 1, n° 1, printemps 1991 —

Publication à l'intention des propriétaires de boisés du Nouveau-Brunswick rendue possible dans le cadre du programme de développement des ressources des boisés privés, qui est une des

principales composantes de l'actuelle entente de coopération
Canada / Nouveau-Brunswick sur le développement forestier.

Aux quatre coins des LeBlanc

N° 1, hiver 1988-89 —

Publié quatre fois par année, ce petit journal est destiné aux
LeBlanc et à leurs amis en prévision de la rencontre des LeBlanc
lors du Congrès mondial acadien.

Brins d'histoire

N° 1, août 1993 —

Cahier de la Société historique de Grande-Digue.

Bulletin Amérique

Vol. 1, n° 1, septembre 1991 —

Bulletin de la région Amérique de l'Assemblée internationale des
parlementaires de langue française.

Bulletin communautaire de Dieppe

Septembre 1992 —

Publié par le département des loisirs et services communautaires
de Dieppe.

Bulletin SAANB

Vol. 1, n° 1, 22 novembre 1993 —

Bulletin d'information à l'intention des membres de la SAANB.

Franc-Contact

Vol. 1, n° 1, janvier 1993 —

Bulletin d'information et de liaison du Conseil de la vie française
en Amérique. Ce bulletin a vu le jour après la fermeture du
Secrétariat permanent des peuples francophones et la disparition
du bulletin « Francophonies » dans le but d'assurer la communica-
tion avec et entre les communautés francophones d'Amérique.

Gazette du vieux marché

Vol. 7, n° 1, août 1992 —

Publié une fois par année à l'occasion de la Fête du vieux marché
à Saint-Denis-sur-Richelieu (Québec)

Info-Alpha

Vol. 1, février 1990 —

Fédération d'alphabétisation du Nouveau-Brunswick Inc.

Informatous

Vol. 1, n° 1, août 1992 —

Mensuel d'information pour les organismes de la paroisse de Val
D'Amours.

Journal Le Macareux

1989 —

Publié par la réserve du Parc national de l'Archipel de Mingan de
Havre-Saint-Pierre (Québec).

Le Landry

N° 1, novembre 1993 —

Le journal de la fête des Landry du 20 août 1994.

La lettre

N° 1, 25 juin 1988 —

Bulletin de liaison de l'Association régionale de l'ouest des Amitiés
Acadiennes.

La Plume verte

Vol. 1, n° 1, février 1993 —

Bulletin qui se propose de rapprocher tous les membres du club
des « Ami(e)s de la nature » de la région de Moncton.

Pointe-Le Havre

Décembre 1992 —

Publication de la Société historique de Havre-Saint-Pierre (Québec).

Publication Santé Beauséjour Health Publication

Vol. 1, n° 1, hiver 1992 —

« Anciennement connue sous le nom *Santé Dumont*, la présente publication reflétera désormais le caractère régional de la nouvelle corporation hospitalière Beauséjour ».

Vision: Sport et loisir

Vol. 1, n° 1, 1991 —

Bulletin d'information et de communication pour le développement du sport et du loisir francophones au Nouveau-Brunswick.

Gilles Chiasson
Bibliothécaire

**PUBLICATIONS D'INTÉRÊT ACADIEN
REÇUES AU CEA**

1 - Publications d'avant 1993 (mises à jour)

ALLEN, Sadie Harper, *A full house and fine singing: diaries and letters of Sadie Harper Allen*, Fredericton, N.-B., Goose Lane, 1992, 251 p.

ANDREPONT, Carola Ann, *Opelousas: a great place to be!*, Opelousas, La., Andrepont printing inc., [1992], 212 p.

ANGERS, Trent, *The truth about the Cajuns*, Lafayette, La., Acadian house publishing, 1992, 120 p.

ARSENAULT, Guy, *Un coup d'oeil sur l'école*, [S.l.: s.n., 1992?], [10] f.

ARSENEAU, Marc, *À l'antenne des oracles: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 57 p.

ASSOCIATION ACADIENNE DES ARTISTES PROFESSIONNEL(LE)S DU NOUVEAU-BRUNSWICK, *Répertoire des artistes et des ressources artistiques et culturelles du Nouveau-Brunswick*, Moncton, N.-B., L'Association, 1992, vol. 1.

ASSOCIATION DES PÊCHEURS PROFESSIONNELS ACADIENS, *La fête de la mer en Acadie: L'APPA, 25 ans d'appartenance et de pouvoir des pêcheurs acadiens*, [S.l.]: L'Association, 1992, 78 p.

BEAUSOLEIL, Claude, *Fureur de Mexico*, Trois-Rivières, Écrits des Forges; Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 189 p.

BLANCHARD, J. Wilmer, *Islanders away*, Charlottetown, I.-P.-É., J. Wilmer Blanchard, 1992, 406 p. (vol. 1)

BOISVERT, Gilles, *Famille Ovila LeBlanc, 1885-1959*, [S.l.; s.n.; 1992], [115] p.

- BOUDREAU, Ephrem, *Autobiographie*, [S.l.], L'auteur, [1992], 145, [22] f.
- BOULY, Anne-Chantal, *Nos cousins d'Amérique: une chance pour le Poitou-Charentes*, Poitiers, Association Régionale pour la promotion de l'ethnologie, 1992, 80 p.
- BRASSEAU, Carl A., *Acadian to Cajun: transformation of a people, 1803-1877*, Jackson, University Press of Mississippi, 1992, 252 p.
- BRASSEAU, Carl A., "Scattered to the wind": *dispersal and wanderings of the Acadians, 1755-1809*, Lafayette (La.), University of Southwestern Louisiana, The Center for Louisiana Studies, 1991, 84 p.
- Caisse populaire [de] Barachois: une réussite collective, 1938-1988*, [Barachois, N.-B.: La caisse, 1988], [11] p.
- Census of Cape Breton Island, province of Nova Scotia, 1838-1841* / Compiled by Mildred Howard; Sydney, N.-E., Cape Breton Genealogical Society, 1991, 141 p.
- CHIASSE, Anselme, *Ristigouche: centenary of the Capuchins, 1894-1994*, translation from French to English by Gerald Kelly; Ristigouche, Québec, Saint Anne's Parish, 1992, 172 p.
- CLUB D'ÂGE D'OR DE BARACHOIS INC., *Guide Grand Barachois*, [Barachois, N.-B.], Le Club, 1991, 38 p.
- COLLETTE, Jean, *Descendants of Julien Collette*, Moncton, N.-B., L'auteur, 1991, 920 p.
- COMEAU, Léger, *Miettes de pain pour l'âme*, Pointe-de-l'Église, N.-É., L'auteur, 1992, 101 p.
- CONFÉRENCE SUR LES ENFANTS PAUVRES EN MILIEU SCOLAIRE (1991: NEWCASTLE, N.-B.), *Les enfants pauvres à l'école: oser s'engager: les actes de la conférence sur les enfants pauvres en milieu scolaire, Newcastle, N.-B. les 18 et 19 octobre 1991*, Fredericton, N.-B., l'A.E.E.F.N.B., 1992, 40 p.

- CONRAD, Glenn R., *The Attakapas domesday book: land grants, claims and confirmations in the Attakapas district, 1764-1826*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1990, 430 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 1).
- CONRAD, Glenn R., *Conveyance records of Attakapas county 1804-1818*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1992, 480 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 2, part 1).
- CORMIER, Ronald, *The forgotten soldiers: stories from Acadian veterans of the second World War*, Fredericton, N.-B., New Ireland Press, 1992, 174 p.
- DÉCAILLON, Jean-Jacques, *L'Acadien*, Angles sur l'Anglin [France], Éditions de la Huche-Corne, 2 vol. (Tome 1: L'enracinement, 1990; Tome 2: Le grand dérangement, 1991).
- d'ENTREMONT, Clarence-Joseph, *Histoire religieuse de Pubnico (Nouvelle-Écosse)*, Yarmouth, N.-É., Éditions Lescarbot, 1992, 219 p.
- DESROCHES, John, *Reflections on a parish: St. John the Baptist Church, Miscouche, Prince Edward Island, 1892-1992*, Miscouche, P.E.I., The 1992 Centennial committee, 1992, 200 p.
- DEVEAU, J. Alphonse, *Les familles Belliveau et Thériault de la Nouvelle-Écosse*, Rivière-aux-Saumons, N.-É., L'auteur, 1990, 123 p.
- DOUCET, Jean-Jacques, *Apprendre à apprendre: l'éducation des adultes dans le milieu francophone du Nouveau-Brunswick*, Caraquet, N.-B., Éditions du Franc-Jeu, 1992, 133 p.
- DUGUAY, Henri-Eugène, *Le musée de la presse acadienne: le 125^{ième}, 1867-1992*, [S.l.: s.n.], 1992, 16 p.
- GALLANT BERLO, Peter, *Le grand dérangement = The great disturbance: 150 years of exterminating a race of people: documented facts*, [San Diego, CA, Society of Acadian Descendants, 1992], 51 p.

- GOODRUM, Don, *Lettres acadiennes: a Cajun ABC*, Gretna, La., Pelican Publishing Co., 1992, [32] p.
- GOUDREAU, Serge, *Aux sources d'une histoire: Les Gautreau d'Amérique*, Montréal, L'Association des Familles Gautreau Inc., 1992, 300 p.
- Histoire de l'Acadie*, Moncton, N.-B., École Champlain, 1992, 39 p.
- Immaculate Conception Church: Palmer Road 1892-1992 = Église Immaculée Conception: Palmer Road 1892-1992*, [Île-du-Prince-Édouard, s.n., 1992?], 141 p.
- LABONTÉ, Robert, *Une tradition perdue dans les rigueurs de la vallée: nouvelle*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 88 p.
- LABRECQUE, Pierre, *Sentier de l'écureuil roux*, Edmundston, N.-B., Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, École de sciences forestières, 1992, 32 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *L'Apocalypse est-elle apocalyptique?*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 250 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de bonheur, du malheur, le péché, de la mort, de la libération, de l'au-delà*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 114 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de l'Église et de sa vie sacramentelle*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 238 p.
- LACHANCE, Jean-Guy, *La Bible nous parle... de respect*, Edmundston, N.-B., [s.n.], 1990, 124 p.
- LANDRY, Ulysse, *L'espoir de te retrouver: poèmes*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 60 p.
- LAURENTIE, Lucienne, *Ô terre de détresse: chant des prisonniers*, Wolfville, N.-É., Éditions du Grand Pré, 1992, 51 p.

LEBEL-SAINT-JACQUES, Pierrette, *Come see: comme si*, Sherbrooke, Qué., Éditions du III^e millénaire, 1991, 89 p.

LEBLANC, Raymond, *Cri de terre: poèmes*, 3^e éd., Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1992, 91 p.

La lecture chez les francophones de 6^e, 9^e et 12^e année des Maritimes: attitudes, habitudes, réseaux et croyances: rapport de recherche / Yolande Castonguay LeBlanc ... [et al], Moncton, N.-B., Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 1991, 269 p.

Lexique anglais-français de la common law: extrait du fichier terminologique du CTTJ / [compilation réalisée par Céline Blanchard; avec la collaboration de Mario Elward; sous la direction de Gérard Snow]; 2^e éd. rev. et augm., Moncton, N.-B., Centre de traduction et de terminologie juridiques, Université de Moncton, 1990, 280 p.

LOISELLE, Antonin, *Fichier Loisel*, Québec, Archives nationales du Québec, 1986, 1560 microfiches et texte explicatif de douze (12) feuilles.

MAILLET, Antonine, *La sagouine*, 2^e éd., [Montréal], Fides, 1992, 174 p., (Collection du Nénuphar).

MARTIN, G.L. (Gwen L.), *Pour l'amour de la pierre*, Fredericton, N.-B., Ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie, 1992, 2 vol.

MARTIN, Roger P., *Les commerces de Rivière-Verte*, [Rivière-Verte, N.-B.], L'auteur, 1991, 214, [45] p.

MOORE, Diana Ruth, *Les écoles du Nouveau-Brunswick: guide des sources archivistiques = New Brunswick schools: a guide to archival sources*, Fredericton, N.-B., Acadiensis Press, 1992, 148 p.

NADEAU, Gérard E., *Les différents climats d'une vie: poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 134 p.

- Le naufrage de l'Auguste*, Ottawa, Service des parcs, Environnement Canada, 1992, 70 p.
- OUELLET, Gérald G., *Études acadiennes: analyse des programmes en milieu scolaire*, Moncton, N.-B., Centre de recherche et de développement en éducation, Centre universitaire de Moncton, 1991, 126 f.
- Parotte at Fort Beauséjour: Activity book*, Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., Productions SML, 1992, 16 p.
- Parotte au Fort Beauséjour: Cahier de jeux*, Saint-Joseph de Memramcook, N.-B., Productions SML, 1992, 16 p.
- Quest for the promised land: Official correspondence relating to the first Acadian migration to Louisiana, 1764-1769*, edited by Carl A. Brasseaux; Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 1989, 175 p.
- RAYMOND, Maurice, *Implorable désert: poésie*, Moncton, Éditions d'Acadie, 1988, 88 p.
- La réforme administrative dans les pays francophones / sous la direction de Gilles Bouchard*; Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1991, 224 p.
- Répertoire des gens d'affaires = Business directory: Grand-Sault/Falls, Drummond, Saint-André/* Publié par la Chambre de Commerce du district de Grand-Sault Inc.; Grand-Sault, N.-B., Chambre de Commerce du district de Grand-Sault, [1992], 31 p.
- Réussir les tests du GED: tests d'équivalence du niveau secondaire, développé pour le test français /* Chargée de projet, Lucie Albert; Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1992, 707 p.
- RIVIÈRE, Sylvain, *La belle embarquée: roman historique*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 1992, 235 p.

Le rôle de la recherche en éducation chez les francophones des Maritimes: actes du colloque, Moncton, Centre de recherche et de développement en éducation, Faculté des sciences de l'éducation, Centre universitaire de Moncton, 1992, 79 f.

SAMSON, David Lloyd, *When the doctor couldn't come: folk medicine*, Hantsport, N.S., Lancelot Press, 1992, 51 p.

SAVOIE, Donald J., *L'APECA face à l'avenir*, [Nouveau-Brunswick: s.n.], 1991, 146 p.

SAVOY, Louis Germain, *Acadian families: Savoie, Savoie, Savoy, 1621 to 1990*, Ludlow, MA, L'auteur, 1990, 229 p.

SMITH, Rankine M., *Retour à l'égalité des chances*, / [traduit de l'anglais par Françoise Mackenzie]; Petitcodiac, N.-B., R. Smith, 1992, 195 p.

SOCIETY OF ACADIAN DESCENDANTS, *Acadian surnames: Progenitors and "dits"*, San Diego, CA., The Society, 1992, 48 p.

SOCIETY OF ACADIAN DESCENDANTS, *Who's who in Acadian genealogical research*, San Diego, CA., Peter Gallant Berlo, 1992 (vol. 2).

SOUICY, Camille, *Le boeuf et l'âne*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [16] p.

SOUICY, Camille, *Coco et son grand-père: conte*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [18] p.

SOUICY, Camille, *Le flair de l'inspecteur Duroc: l'étrange héritière*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 64 p.

SOUICY, Camille, *Grison et Blanchard*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [19] p.

SOUICY, Camille, *Joie et tristesse: recueil*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 45 p.

- SOUCY, Camille, *On est millionnaire!!!: on ne l'est plus?*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 33 p.
- SOUCY, Camille, *Ti-Paul et son ami Flaireur*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, [24] p.
- THÉBEAU, Paul E., *Autrefois déjà: poésie*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 72 p.
- THÉRIAULT, Mario, *Echographie du nord: poèmes*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 1992, 48 p.
- TURGEON, Simone G., *Mon diabète*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 1992, 65 p.
- VAUTRIN, Jean, *Un grand pas vers le bon Dieu: roman*, Paris, Grasset, 1989, 440 p.
- Voyages au pays des étoiles: textes d'étudiantes et d'étudiants des écoles acadiennes et francophones de la Nouvelle-Écosse / Présentation de Henri-Dominique Paratte; Wolfville, N.-É., Éditions du Grand-Pré, 1992, 89 p.*

Thèses

- BÉRUBÉ, Adrien, *Concevoir un manuel de géographie du Nouveau-Brunswick... et rendre la géographie utilisable*, Thèse (Ph.D.), Université Laval, 1990, 304 f.
- BOUCHER, Monique, *Éros contre thanatos: l'émergence de l'imaginaire acadien dans le journal L'Évangéline (1887-1920)*, Thèse (M.A.), Université de Moncton, 1992, 132 f.
- BOUCHER, Neil, *Acadian nationalism and the episcopacy of Msgr. Edouard-Alfred LeBlanc, Bishop of Saint John, New Brunswick (1912-1935): a Maritime chapter of Canadian ethno-religious history*, Thesis (Ph.D.), Dalhousie University, 1992, 385 f.

- CONNELL, Anne Conway White, *The Acadians of Louisiana: the integration of a mini-course into French language classes*, Thesis (Ph.D.), University of Mississippi, 1989, 133 p.
- DUGAS, Louis-J., *L'alphabétisation des Acadiens, 1700-1850*, Thèse (M.A.), Université d'Ottawa, 1992, 145 f.
- GOUPIL, Laval, François P., *agent désinformateur...; texte dramatique, suivi d'une réflexion sur les procédés d'écriture visant à déconstruire un texte réaliste*, Thèse (M.A.), en art dramatique, Université du Québec à Montréal, 1990, 134 f.
- JOHNSON, Marc, *Les stratégies de l'acadianité: analyse socio-historique du rôle de la presse dans la formation de l'identité acadienne*, Thèse (Ph.D.), Université de Bordeaux II, 1991, 2 vol.
- LAVOIE, Roger, *L'état-providence néo-brunswickois (1960-1986): Dualité et légitimation*, Thèse (M.Sc.) en sociologie, Université de Montréal, 1990, 143, [8] f.
- LEBLANC, Marc, *Le tourisme et les loisirs des personnes âgées du Nouveau-Brunswick*, Thèse (Ph.D.), Université de droit, d'économie et de sciences d'Aix-Marseille, 1992, 556 f.
- RICHARD, Ginette, *Étude linguistique d'un idiolecte poitevin: introduction et première analyse phonologique [et] phonétique*, Mémoire (D.E.A.), Université de Toulouse Le Mirail, 1987, 120 p.
- ROBICHAUD, Michelle Lorie, *Evangeline and the image of the Acadian in English Maritime literature of the nineteenth century*, Thesis (M.A.), Mount Allison University, 1977, 106 f.
- VEILLETTE, Monique, *L'association coopératives (sic) des pêcheurs de l'île de Lamèque et la modernisation*, Maîtrise en gestion et développement des coopératives, Université de Sherbrooke, 1992, 71 f.

2 - Publications de 1993

L'Acadie des Maritimes: études thématiques des débuts à nos jours / sous la direction de Jean Daigle, Moncton, N.-B., Chaire d'études acadiennes, Université de Moncton, 908 p.

ARSENAULT, Georges, *Par un dimanche au soir: Léah Maddix, chanteuse et conteuse acadienne*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 188 p.

ASSOCIATION TOURISTIQUE DE KENT, *Le guide de la région de Kent Nouveau-Brunswick, 1993: le coeur de la côte acadienne*, [Richibouctou, N.-B.], L'Association, 55 p.

ASSOCIATION TOURISTIQUE DE KENT, *Guide to the region of Kent New Brunswick, 1993: a breathtaking experience*, [Richibouctou, N.-B.], L'Association, 55 p.

BABINEAU, Jean, *Bloupe: roman*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 198 p.

BELZIL, France, *Répertoire des baptêmes, mariages et sépultures de l'île aux Coudres 1741-1992*, Baie-Saint-Paul, P.-Q., La Société d'histoire de Charlevoix, 402 p.

BERTRAND, Gabriel, *La solidarité culturelle*, Moncton, N.-B., Département de sociologie, Université de Moncton, 82 p.

BRUN, Régis, *Fort de Beauséjour = The Fort of Beausejour*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 29 p. (Odyssée acadienne = Acadian Odyssey).

BURKE LAFOND, Thérèse, *Joseph à Joseph à Michel Haché: Tharsille Arseneau, Marie Latendresse et leur descendance*, [St-Laurent, Qué.], L'auteur, 335 p.

CAMERON, Silver Donald, *Sniffing the coast: an Acadian voyage*, Toronto, Ont., Macmillan Canada, 290 p.

CENTRE ACADIEN DU TOURISME, *Catalogue de produits acadiens authentiques*, Caraquet, N.-B., C.A.T., 22 p.

COLLOQUE ACADIE-AFRIQUE (1990: MONCTON, N.-B.), *Le management, les techniques administratives et le développement régional: actes du Colloque Acadie-Afrique, du 28 octobre au 3 novembre 1990*, Moncton, N.-B., Canada, Dina Lavoie éditeure; Moncton, N.-B., Chaire d'administration Assomption, Université de Moncton, 229 p.

Composition sur la forêt: recueil des 25 meilleurs textes = Writing about the forest: selection of the best 25 texts / Conception et réalisation Pierre Labrecque; Edmundston, N.-B., Centre universitaire Saint-Louis-Maillet, École de sciences forestières, 26 p.

CONRAD, Glenn R., *Attakapas - St. Martin estates 1804-1818*, Lafayette, La., The Center for Louisiana Studies, University of Southwestern Louisiana, 269 p.; (Land records of the Attakapas district, v. 2, part 2).

CORMIER, Flora, *Cocagne: 225 ans d'histoire*, Cocagne, N.-B., Comité historique des aînés de Cocagne, 342 p.

CORMIER, Yves, *Grandir à Moncton*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 214 p.

COUILLARD, René-Gilles, *L'ADEFNB a 25 ans*, [Caraquet, N.-B.], Fédération des Caisses populaires acadiennes, 78 p.

Cuisine des Dames d'Acadie / Les Dames d'Acadie [de Grand-Sault]; Saint-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 450 p.

DAIGLE, France, *La vraie vie: roman*, Montréal, L'Hexagone; Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 71 p.

DESJARDINS, Gérard, *Histoire et généalogie des Frenette d'Acadie*, Dieppe, N.-B., [s.n.], 372 p.

DESROCHE, Henri, *Projet coopératif et mutations sociales*, Moncton, N.-B., Université de Moncton, Chaire d'études coopératives, 48 f.

- DEVEAU, J.-Alphonse, *Joseph Dugas, 1735-1823: premier colon de Clare = first settler of Clare*, [Clare, N.-É.], Municipalité de Clare, 76 p.
- DUBÉ, Jean-Eudes, *Du banc d'école au banc fédéral*, Montréal, Guérin, 248 p.
- DUBREUIL, Danielle, *Foire exposition de Poitiers du 18 au 23 mai 1993*, 50 p.
- DUGAS, Bernard, *Ernest et Étienne*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 83 p.
- DUGAS, Jean-Marc, *Notes d'un maritimer à Marie-la-mer: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 112 p.
- DUPONT, Jean-Claude, *Coutumes et superstitions*, Sainte-Foy, Qué., Éditions Dupont, 63 p.
- 1891 Census, Westmorland County New Brunswick*, Moncton, N.-B., Kenneth E. Kanner, 2 vol.
- Les enjeux de la francophonie canadienne = Issues for Canada's Francophone and Acadian communities* / Manifeste publié par la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada; Ottawa, Ont., La fédération, 12, 11 p.
- ÉTIENNE, Gérard, *La charte des crépuscules: oeuvres poétiques 1960-1980*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 225 p.
- GALLANT BERLO, Peter, *Who's who in Acadian Cajun genealogical research*, Volume III, San Diego, CA, Society of Acadian Descendants, 201 p. en pagination multiple.
- GAUTHIER, Jacques, *Oscar: roman*, Montréal, Éditions Pierre Tisseyre, 430 p., (Chroniques d'Acadie, t. II).
- Guide du visiteur du sud-est du Nouveau-Brunswick 1993*, Sackville, N.-B., Hawk publications Inc., 14 p.

- HAMEL, Judith, *En chair et en eau: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 53 p.
- HICKEY, Daniel, *Le Dauphiné devant la monarchie absolue: le procès des tailles et la perte des libertés provinciales, 1540-1640*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 317 p.
- IVES, Edward D., *The world of Maritime folklore*, Halifax, N.S., The Helen Creighton Foundation, 15 p.
- JEUX DE L'ACADIE (14^e: 1993: DIEPPE, N.-B.), *Les jeux de l'Acadie: 14^e finale des jeux de l'Acadie*, [du 24 au 27 juin 1993], Dieppe, N.-B., 31 p.
- LACROIX, Donat, *Journal de bord*, [S.l.], Productions Thériault Inc., 80 p.
- LANDRY, Eveline, *Si tu savais mon vécu: recueil d'autobiographie*, Inkerman, N.-B., Club de l'âge d'or, 311 p.
- LEBLANC, Alonzo, *L'église de Grand-Prée (sic) et le Père André Cormier le bâtisseur*, [S.l.], L'auteur, 10 f.
- LEBLANC, Gérald, *Complaintes du continent: poèmes 1988-1992*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 84 p.
- LEBLANC, Jean Doris, *The Poirier family of Cheticamp - Vol. II: The Raymond Line*, Dartmouth, N.S., The author, 241 p.
- LEBLANC, Jean-Marie, *50 ans de coopération: la caisse populaire de Cocagne Ltée*, [Cocagne, N.-B., La Caisse populaire], 93 p.
- LEBLANC, Raymond Guy, *La mer en feu: poème 1964-1992*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 204 p.
- LÉGER, Edith, *Du temps de la grise*, Caraquet, N.-B., Éditions Franc-Jeu inc., 127 p.

Marriage register, Westmorland County, N.B., 1857-1882. Part 2. Moncton, N.-B., Gentree Associates, 459 p.

MAZEROLLE, David, *Avant tu také off, please close the lights: Moncton dictionary*, 10th concice edition, Fredericton, N.-B., Non-entity Press, [48] p.

OUELLET, Jacques P., *Ippon: roman*, Tracadie, N.-B., Éditions de La grande marée, 227 p.

PAQUETTE, Denise, *Souris Baline et son ami Georges-Henri*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 24 p.

PELLETIER, Charles, *Oasis: itinéraire de Delhi à Bombay*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 139 p.

PÉRONNET, Jean, *Pépère Goguen l'hiver*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 48 p.

PÎTRE, Martin, *La morsure du désir: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 97 p.

POIRIER, Marc, *Avant que tout' disparaisse: poésie*, Moncton, N.-B., Éditions Perce-Neige, 50 p.

Recensement 1861, comté de Kent, Nouveau-Brunswick = 1861 census, Kent county, New Brunswick / Compilé par Société généalogique du N.-B. et Archives provinciales du N.-B.; [S.l.: s.n.], 420 p. en pagination multiple.

Reflets maritimes 2, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 112 p.

ROACH, Charles D., *L'église Saint-Pierre, Chéticamp, N.-É.: 1893-1993*, Chéticamp, N.-É., Société Saint-Pierre, 43 p.

ROBICHAUD, Donat, *Paquetville: Pays de buttes et d'érables*, [Paquetville, N.-B.: s.n.], 624 p.

ROY, Albert, *La mare d'Oursi: poésie*, Edmundston, N.-B., Éditions Marévie, 104 p.

ROY, Réjean, *Les ombres de minuit*, Wolfville, N.-É., Éditions du Grand Pré, 70 p.

ROY-MICHAUD, Adrienne, *Aventures de vacances: contes*, Edmundston, N.-B., Éditions Marévie, 97 p.

SHAKESPEARE, William, *La nuit des rois / texte français de Antonine Maillet*; Montréal, Leméac, 137 p.

SOUCY, Camille, *Macédoine: recueil*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 83 p.

SOUCY, Camille, *Les ravages de l'inceste: roman*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 158 p.

SOUTHAM, Nancy, *Remembering Richard: an informal portrait of Richard Hatfield by his friends, family and colleagues*, Halifax, N.S., Formac Publishing Co. Ltd., 170 p.

THIBODEAU, Serge Patrice, *L'appel des mots: lecture de Saint-Denys-Garneau: essais*, Montréal, L'Hexagone, 238 p.

TURGEON, Simone G., *La maladie me poursuit*, St-Basile, N.-B., Éditions Lavigne, 101 p.

VIENNEAU, Jean-Guy, *Le leadership au service des individus et des organisations*, Moncton, N.-B., Éditions d'Acadie, 162 p.

Visitor's guide to Southeast New Brunswick 1993, Sackville, N.-B., Hawk Publications Inc., 14 p.

YOUNG, Aurèle, *Le Canada Atlantique: Dictionnaire historique et politique*, [Canada: s.n.], Tome premier de A à C.

Thèses

MARSAUD, Myriam, *L'étranger qui dérange: le procès des sorcellerie de Jean*

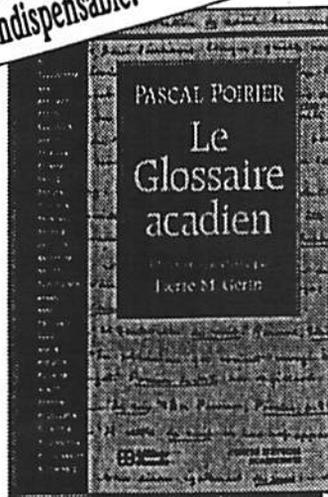
Campagna: miroir d'une communauté acadienne, Beaubassin, 1685, Thèse (M.A.), Université de Moncton, 165 f.

ROBICHAUD, André, *Effets des tempêtes et des fluctuations du niveau marin sur les bordures forestières du détroit de Northumberland au Nouveau-Brunswick*, Thèse (M.A.), Université Laval, 72 f.

WATINE, Thierry, *Pratiques journalistiques en milieu minoritaire: la sélection et la mise en valeur des nouvelles en Acadie*, Thèse (Ph.D.), Université de Lille III, 573 p.

A
ABANDONNER
ABAT
ABATTANT
ABATIS
ABATTOUER
ABATTU
ABEROUER
ABERVER
ABIMER
ABOITEAU
ABOMINER
ABONDANT
ABORDER
ABOUEITE
ABOUETTER
ABOULER
ABOUTISSEMENT
ABRAM
ABRE
ABREUVAGE
ABRIC
ABRIER
ABRIQUER
ABSENTER
ACADIE
ACADIEN
ACAGNARDIR
ACCAPEYER
ACCOMMODER
ACCOMPARAGER
ACCOMPARER

Enfin, l'œuvre maîtresse
sur le parler franco-acadien!
Indispensable!



Le Glossaire acadien de Pascal Poirier
édition critique préparée par Pierre M. Gérin
ISBN 2-7600-0245-4 reliée 512 pages 34,95 \$



Case postale 885 Moncton (N.-B.) E1C 8N8
Téléphone (506) 857-8490 Télécopieur (506) 855-3130

Également disponible au :

Centre d'études acadiennes
Université de Moncton
Moncton, N.-B.
E1A 3E9

11
12
13
14
15

Contact- Acadie

Le Centre d'études acadiennes fut fondé en 1968 à l'Université de Moncton. Le Centre prit d'abord en charge toute la documentation concernant les Acadiens, accumulée au cours des cent ans d'existence du Collège Saint-Joseph à Memramcook. Depuis 1968, d'autres secteurs se sont ajoutés aux archives du Centre: généalogie, folklore et linguistique. Chaque secteur est dirigé par un spécialiste qui assure l'avancement de la recherche tout en répondant aux demandes des usagers du Centre. Son mandat est de poursuivre la collecte de matériel pertinent et de procéder au traitement nécessaire pour le rendre accessible aux chercheurs.

Le Centre d'études acadiennes offre ses services non seulement aux étudiants et aux professeurs de l'Université de Moncton mais aussi aux chercheurs venus d'ailleurs et au public en général. Il entretient des relations avec d'autres institutions tant au Canada qu'à l'étranger.

Situé à l'étage supérieur de l'édifice Champlain sur le campus du Centre Universitaire de Moncton, le Centre d'études acadiennes est ouvert de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, du lundi au vendredi.

Centre d'études acadiennes
Centre Universitaire de Moncton
Université de Moncton
Moncton, Nouveau-Brunswick
Canada E1A 3E9

Tél: 506-858-4085
